



29th March, 2021

有關 [學生全面恢復面授課之安排]通告

Notice about arrangements for students to fully resume face-to-face lectures

檔案編號 Circular no : tks2903/2021/049

各位家長 Dear Parents :

本園於 3 月 15 日(星期一)向全校發出家長對學生半日制全面恢復面授課的意向，經數據分析後結果如下：45% 家長選擇維持不變、53%家長選擇全面恢復面授課及 2%家長沒有意見。有關數據將呈校董會討論及向教育局申請在 2021 年 4 月 12 日(星期一)恢復全面面授課堂，成功與否，有待教育局審批為準，屆時視像面授課堂亦暫停服務，敬請家長留意！On Monday, 15th March, 2021 the Kindergarten issued to all the students parent a survey to know their opinion to fully resume the face-to-face AM or PM time classes. The results of the data analysis are as follows : 45% of parents chose to stay the same, 53% of parents choose to fully resume face-to-face classes and 2% of parents have no opinion. The relevant will be discussed with the kindergarten management committee and an application will be submitted to the Education Bureau to resume full face-to-face classes from Monday, 12th April ,2021. Success is subject to the approval from the Education Bureau, on-line classes will them be suspended.

(一) 家校合作之防疫措施 Home and school cooperation for epidemic prevention

為保障學生健康及減低感染和傳播新冠狀病毒的風險，家長應為子女上學作以下準備：In order to guarantee the student' s health and reduce the risk of spreading the infection, the parents please:

- 子女如身體不適，如發燒，應儘快求醫，在家休息，切勿上學。If your child is not feeling well(such as cough, running nose or fever, etc.), please see the doctor as soon as possible. No need to come to school and rest at home.
- 如證實子女患上 2019 新冠狀病毒，必須立即通知學校。如子女被界定為確診個案的密切接觸者，必須按衛生防護中心的指示進行檢疫，切勿回校，並立即通知學校。If your child or anyone in the family or friends have confirmed COVID-19, please inform the school and stay for the appropriate duration for the Quarantine carried out in accordance with the instructions of the Centre for Health Protection.
- 上學前應為子女量度體溫，並簽寫體溫表。Before coming to school, please check your child' s body temperature and record it on the temperature record paper.
- 請為子女預備 1-2 個口罩作替換及適當用品作暫存口罩之用。Keep some extra 1-2 masks in the schoolbag and a zip lock bag to store the used mask during the tea time.
- 加強個人衛生教育，如正確戴口罩、洗手等，家長可參考以下衛生防護中心提供的資訊：To strengthen the knowledge about personal hygiene, parents please follow the information from the Centre for Health Protection and tell your children accordingly:
正確洗手方法 Correct way to wash hands.<https://www.chp.gov.hk/tc/healthtopics/content/460/19728.html>
正確使用口罩 Correct way to wear a mask :
<https://www.chp.gov.hk/tc/healthtopics/content/460/19731.html>
- 在不用上學的日子，應避免帶子女到人多擠迫的地方。The days that they are not coming for the lessons to the school, please don' t take them out in the crowded places.

此致貴家長 Best Regards,

校長

啟

伍炫熹 Ng Yuen Hei

(Principal)



回條 Reply Slip

本人已收到佛教曾果成中英文幼稚園 (檔案編號 : tks2903/2021/049) 號通告，並知悉半日制全面恢復面授課之安排。I have received the letter regarding the kindergarten arrangements for students to fully resume face-to-face AM or PM time classes.

學生姓名

Student' s name : _____

家長簽署

Signature of parent : _____

班別

Class : _____

日期

Date : _____